

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

S / PУ. 1627

28 января 1972 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТЫСЯЧА ШЕСТЬСОТ
ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Зале Африки, в Аддис-Абебе
в пятницу, 28 января 1972 года, в 11 ч. 00 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Г-н ГАЛИБ

(Сомали)

Члены

Аргентина

Г-н ОРИС ДЕ РОСАС

Бельгия

Г-н ЛОНГЕРСТЕЙ

Китай

Г-н ХУАН ХУА

Франция

Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ

Гвинея

Г-н ТУРЕ

Индия

Г-н СЕН

Италия

Г-н ВИНЧИ

Япония

Г-н НАКАГАВА

Панама

Г-н БОЙД

Судан

Г-н ХАЛИД

Союз Советских Социалисти-
ческих Республик

Г-н МАЛИК

Соединенное Королевство Вели-
кобритании и Северной Ирландии

Сэр Колин КРОУ

Соединенные Штаты Америки

Г-н БУШ

Югославия

Г-н КОЙСОВ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет распространен в ближайшее время.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться в четырех экземплярах в течение трех рабочих дней на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций, комната LX-2332 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, Room LX-2332), и также быть внесены в один из экземпляров отчета.

ПОСКОЛЬКУ НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ БЫЛ РАСПРОСТРАНЕН 29 ЯНВАРЯ 1972 ГОДА, СРОК ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИСПРАВЛЕНИЙ К НЕМУ ИСТЕКАЕТ 2 ФЕВРАЛЯ 1972 ГОДА.

Убедительная просьба к делегациям строго придерживаться выше-указанного срока.

Заседание открывается в II ч. 15 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Открывая первое из заседаний Совета Безопасности, которые будут проходить в Аддис-Абебе в соответствии с положениями резолюции 308 (1972), принятой Советом Безопасности 19 января, я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность всех нас Его Императорскому Величеству Хайле Селассие I, а также правительству и народу Эфиопии за столь щедро проявленное ими гостеприимство.

Сейчас я попрошу заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и сотрудника по вопросам протокола сопроводить Его Императорское Величество Хайле Селассие I, Императора Эфиопии, на его место в зале заседаний.

Его Императорское Величество Хайле Селассие I сопровождается на свое место в зале заседаний.

ЛА/ес

(Председатель)

Заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и сотрудник по вопросам протокола приглашаются сопровождать Его Превосходительство Моктара Ульд Дада, Президента Исламской Республики Мавритании, на отведенное ему место в зале для пленарных заседаний.

Далее Совету Безопасности предстоит заслушать заявление Его Императорского Величества Хайле Селассие I, Императора Эфиопии, и я прошу Его Императорское Величество выступить с заявлением.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО ХАЙЛЕ СЕЛАССИЕ I (устный перевод с амхарского): Ваше Превосходительство Президент Моктар Ульд Дада, г-н Председатель, многоуважаемые члены Совета Безопасности,

Мне доставляет удовольствие приветствовать Совет Безопасности, проводящий свою первую сессию на земле Африки. Мы надеемся, что в результате своей встречи в Африке вы сможете еще более глубоко осознать огромное значение тех вопросов, которые записаны в вашу повестку дня.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить свое величайшее удовлетворение в связи с тем, что здесь присутствует мой добрый друг Его Превосходительство Президент Моктар Ульд Дада, которому поручено в качестве Президента Организации африканского единства ознакомить Совет с точками зрения стран Африки по вопросам, включенным в вашу повестку дня.

Мне также хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того чтобы поздравить Его Превосходительство д-ра Вальдхайма с назначением на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и пожелать ему успехов в его усилиях в этой трудной должности.

Тот факт, что Совет Безопасности сегодня рассматривает коренные по своему характеру вопросы, является печальным комментарием к истории нашего времени. Более четверти столетия прошло с тех пор, как страны мира записали в Уставе Организации Объединенных Наций, что уважение прав человека и основных свобод представляет собой жизненную основу укрепления и защиты международного мира и безопасности. Однако, что касается Африки, усилия Организации Объединенных Наций и

(Его Императорское Величество
Хайле Селассие I)

существующая всеобщая убежденность человечества до сих пор не привели к искоренению нарушений прав человека и основных свобод, в то время как признание этих прав и свобод принесло свои плоды народам других континентов.

Колониализм и политика расизма ставят коренные вопросы прав человека, которые в равной степени тревожат совесть всех людей и всех стран доброй воли. История изобилует примерами того, что свобода многих становится шаткой даже в том случае, если проявляется терпимость к нарушениям основных прав человека для немногих.

События нескольких последних лет в Южной Родезии не оставляют никаких сомнений в том, что по мере роста угнетения возрастает и сопротивление, а это влечет за собой разрастающийся процесс применения насилия, который вскоре может распространиться на весь этот район.

(Его Императорское Величество
Хайле Селассие I)

В наше время понятие мира стало неделимым, в связи с этим возникает очевидная угроза того, что такой процесс будет иметь далеко идущие последствия. Поэтому долг Совета Безопасности не только предотвратить эту трагедию, но и предпринять эффективные и своевременные действия, для того чтобы устранить эту угрозу.

Данная сессия Совета Безопасности, имеющая историческое значение, должна поэтому создать возможность для решительной переоценки позиций прошлого и для принятия новых мер по вопросам колониализма и расизма в Африке.

Сегодня внимание всего мира, который с горечью вспоминает печальную неудачу Совета Лиги Наций осуществить основные принципы ее Пакта, будет неизбежно приковано к этому залу в полной надежде на то, что Совет Безопасности выполнит свою ответственность по отношению к народам Южной Африки.

Лигу Наций постигла преждевременная смерть из-за того, что она не сумела руководствоваться принципами собственного Пакта. Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности в качестве ее главного органа, несущего по Уставу ответственность за поддержание международного мира и безопасности, несомненно, предстант перед судом коллективной совести человечества в вопросах колониализма и расизма.

Суждение, несомненно, будет зависеть от того, как каждый член Совета и Совет в целом выполнят свои серьезные обязательства. Невыполнение обязательств по Уставу в этой связи не может не иметь самых серьезных последствий как в отношении эффективности Организации Объединенных Наций, так и в отношении международного мира и безопасности, нынешними хранителями которого являетесь вы — представители в Совете Безопасности.

Африка уже заявила о своей позиции в отношении этих жгучих проблем как в Организации Объединенных Наций, так и в Организации африканского единства и на конференциях неприсоединившихся стран.

(Его Императорское Величество
Хайле Селассие I)

Поистине весь мир присоединился к Африке, которая осуждает и отвергает бесчеловечную политику колониализма и расизма в южной части Африки. В этот критический момент требуется, чтобы международное сообщество перешло от простого отвержения и осуждения к действиям. Международное сообщество нашло много возможных решений, но до сих пор для их выполнения не доставало политической воли.

Настоятельно необходимо, чтобы вы в своей нынешней работе руководствовались долговременными интересами человечества, и в выполнении этой исторической задачи вам обеспечена неуклонная поддержка всех людей доброй воли. Соображения, продиктованные краткосрочными целями, не должны быть препятствием на пути к миру и справедливости.

В ходе истории только в результате бездействия тех, кто мог бы действовать, безучастие тех, кому следовало бы проявить беспокойство, в результате отсутствия голоса справедливости тогда, когда в нем была наибольшая необходимость, в результате всего этого зло одерживало победу. А славные страницы были вписаны в историю человечества только тогда, когда люди оказывались способными действовать сообща и предотвращать наступающую трагедию. Вы своими действиями также сможете вписать в историю славные страницы.

Пусть в результате ваших усилий наступит новая эра свободы для народов южной части Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Совета Безопасности и благодарю Его Императорское Величество Хайле Селассие I за его выступление, которое мы все выслушали с большим интересом и вниманием. Мы признательны ему за его слова мудрости и за постоянный интерес и доверие, которое он так давно проявляет к деятельности Организации Объединенных Наций.

ОБРАЩЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА МОКТАРА УЛЬД ДАДДА, ПРЕЗИДЕНТА ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАВРИТАНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я приглашаю Его Превосходительство Моктара Ульд Дадда, Президента Исламской Республики Мавритания, выступить с заявлением в Совете.

ПРЕЗИДЕНТ УЛЬД ДАДДА (устный перевод с французского): Ваше Императорское Величество, приветствуя официально Совет Безопасности в Аддис-Абебе, Вы любезно высказали приветствия Эфиопии уважаемым членам самого высокого органа Организации Объединенных Наций - Совета Безопасности и Генеральному секретарю д-ру Курту Вальдхайму. Неудивительно, что в этом приветствии эфиопского народа многие из нас услышали и признали в их богатом многообразии знакомые выражения чувства волнения, а также опасений всех африканских народов в связи с историческим событием, которое мы сегодня переживаем: проведением впервые сессии Совета Безопасности в Африке.

Г-н Председатель, господа, члены Совета Безопасности, г-н Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, дамы и господа, это замечательное проявление скромности я с должной почтительностью и удовольствием понимаю как еще один урок того превосходного чувства такта и скромной эффективности, с которыми вы, Ваше Императорское Величество, постоянно и неустанно трудились на благо развития современной Эфиопии ради укрепления африканского единства и создания лучшего международного климата. Совершенно очевидно, что эта характерная скромность Его Императорского Величества побуждает меня приветствовать вас от имени Африки и представлять все народы Африки, принимая вас в столице Африки.

Аддис-Абеба, колыбель Организации африканского единства и штаб-квартира ее Генерального секретаря, отражает, как ни одна другая столица, чаяния и интересы всей Африки в связи с этой специальной сессией Совета Безопасности. Аддис-Абеба с присущей ей последовательностью и щедростью предлагала свои услуги для великих начинаний в Африке, а также в самые выдающиеся моменты недавней

(Президент Ульд Дадда)

истории Организации африканского единства, безусловно, заслуживает, как никакая другая часть африканского континента, чести принимать Совет Безопасности на его первой сессии в Африке. Эфиопия больше, чем какой-либо другой член Организации африканского единства, сознает обязанности и может взять их на себя в связи с этой специальной сессией Совета Безопасности, поскольку они затрагивают интересы африканского народа.

Огромное число африканских стран, как независимых государств, так и территорий, где еще господствуют колониализм и расовая дискриминация, сосредоточивают свое внимание, надежды, чаяния и опасения на Аддис-Абебе. Безусловно, это является знаменательным событием.

Это событие, свидетелями которого мы являемся сегодня, тот факт, что Совет Безопасности решил прибыть сюда, чтобы найти практические средства для применения многочисленных резолюций и решений по деколонизации и апартеиду, которыми наполнена история Организации Объединенных Наций, говорят о том, что Аддис-Абеба должна также стать центром внимания для всех тех, кто во всем мире начал подвергать сомнению способность, если не саму решимость, международного сообщества, и прежде всего постоянных членов Совета Безопасности претворить в жизнь высокие принципы, ради которых была создана Организация Объединенных Наций.

(Президент Ульд Дадда)

Именно о них, о народах государств-членов Организации африканского единства, о движении за освобождение Африки я, со своей стороны, хотел бы подумать в первую очередь в тот момент, когда я приветствую вас на африканской земле; для того чтобы быть выразителем их интересов, лучше всего, по моему мнению, высказать те глубокие причины, которые легли в основу приглашения Совета Безопасности в Африку, в тот момент, когда я высказываю нашу глубокую признательность вам за то, что вы с такой готовностью согласились принять приглашение Организации африканского единства приехать сюда. После этого будет вполне естественным, если я, от имени тех, кто в Африке и за пределами африканского континента выступил с таким приглашением, изложу те основные направления, по которым, как ожидают народы, будет развиваться эта сессия Совета Безопасности, для того чтобы эта историческая сессия приобрела свою полную значимость, чтобы она оказалась новым отправным моментом в часто неудачном стремлении Организации Объединенных Наций воплотить в действительность свои принципы, резолюции и решения.

Многие уже это поняли, но стоит сказать еще раз о том, что спокойствие в течение более четверти века существования Организации не заслуживало бы того, чтобы его радикально нарушать, если бы само это спокойствие не представляло собой определенную форму обеспокоенности. Эту обеспокоенность, которая в течение многих лет поддерживалась установившимися обычаями, рутинной и, если можно так сказать, некоторой бесплодностью, высказывают за последнее время не только африканские, но и другие страны, когда они подводят итоги деятельности Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Верно и то, что иногда африканцы, которые приветствовали в 1960 году Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, действительно, может быть, больше, чем другие, показывали пример того, как после резолюций, решений, создания различных комитетов и советов для осуществления основных принципов этой Декларации первоначальный энтузиазм и увлеченность уступали место унынию, беспокойству или даже разочарованию.

(Президент Ульд Дадда)

Но как могло быть иначе, если все 128 резолюций о ходе деколонизации и об апартеиде, принятых после 1960 года Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, касаются почти исключительно африканских народов? Как могло быть иначе, если различные комитеты и советы, призванные следить за осуществлением резолюций, должны были, в частности, оказать помощь исключительно африканцам в их справедливой борьбе против последних остатков иностранного угнетения и расовой дискриминации?

Африканцы, может быть, в большей степени, чем другие, проявили свои эмоции, энтузиазм и надежды при принятии этих резолюций, а также при создании комитетов и советов для осуществления различных аспектов Декларации. И вполне естественно, что они больше, чем другие, ощутили и выразили свое разочарование в связи с той судьбой, которая была уготована как первым, так и последним. Вот почему при подведении итогов в 1971 году на восьмой сессии Конференции на высшем уровне Организации африканского единства Африка осознала и с некоторым разочарованием пришла к выводу, что более 120 резолюций, большое число конференций, комитетов, советов, коллоквиумов, семинаров практически не привело к улучшению положения народов, которые все еще страдают от колониализма и расовой дискриминации. Африка осознала и поняла с определенным беспокойством, что, несмотря на усилия Организации африканского единства, несмотря на то важное предложение, с которым она обратилась ко всему миру, заявив о своей доброй воле в Лусакском манифесте, не было никаких сдвигов в устранении остатков иностранного угнетения и апартеида, с тем чтобы в отношении всех африканских народов были, наконец, осуществлены принципы свободы, достоинства и равенства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации. Африка по-прежнему остается единственным районом мира, где почти десятая часть населения до сих пор находится под гнетом колониализма и расовой дискриминации.

Такая всеобщая констатация могла бы привести к разочарованию, если бы Африка и ее народы и их руководители, неизменно проявляющие интерес ко всему тому, что связано с борьбой за освобождение и против

(Президент Ульд Дадда)

апартеида, не увидели в действиях Организации Объединенных Наций в целом и Совета Безопасности, в частности, некоторые позитивные элементы или, что более важно, если бы Африка не чувствовала, что существуют определенные возможности, которые, если они будут лучше использованы и более правильно поняты, будут содействовать ускорению темпов и результативности этой борьбы за достоинство человека.

Нам представляется, после анализа, обусловленного нашим убеждением и чувством реализма, что появится новая и решительная сила в результате единства действий Совета Безопасности и, прежде всего, его постоянных членов. Таким образом, в качестве позитивной, а отсюда и определяющей, возможности нам представляется осуществление трудных, но необходимых действий, которые должны привести к тому, что Совет Безопасности лучше, чем в прошлом, будет выполнять свою ответственность не только на уровне составления и выработки резолюций, но и, что самое главное, на уровне осуществления и контролирования выполнения тех решений, которые содержатся в резолюциях по колониализму и апартеиду.

Единство действий Совета Безопасности, коллективная и действенная ответственность его членов и, прежде всего, постоянных членов за осуществление и контроль за осуществлением решений Совета Безопасности — вот бесспорно те два настоятельных требования, к которым призывают так много голосов во всех комитетах и на заседаниях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Эти два настоятельных требования признаются всеми, они признаются не в качестве панацеи, исцеляющей человечество от всех страданий, а в качестве тех основных средств, которые могут привести к изменениям, способствующим тому, что люди, и прежде всего наиболее угнетенные из них, станут на путь свободы и достоинства, а этот путь определен с исключительным великодушием в сотнях резолюций Организации Объединенных Наций, воспет в унисон в речах и торжественных декларациях и заявлениях, которые являются вехами в жизни Организации Объединенных Наций и украшают прошлые действия великих держав мира.

(Президент Ульд Дада)

Мы не хотели бы, чтобы что-то в обстановке особого окружения в Нью-Йорке в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности неотвратимо помешало осуществлению этих пожеланий. Но разве нет у нас оснований, как у всех тех, кто ищет наилучшие пути и не может позволить себе отказаться от какого-либо из них, надеяться на то, что, может быть, здесь, под небом Африки, что-то изменится к лучшему в этом мире? Разве у нас нет оснований надеяться на то, что здесь в большей близости, чем в Нью-Йорке, к реальности колониализма и расовой дискриминации зажжется искра, которая, преодолев различия интересов великих мира сего, еще раз спаяет их воедино в решимости действовать сообща и более эффективно, чем в прошлом, ради того, чтобы оставшимся африканцам, которые до сих пор этим не пользуются, предоставить элементарные права независимости, свободы и равенства среди людей? Эти элементарные права, которые достигнуты на других континентах, выступают не больше и не меньше как принципиальные требования, выставившиеся в прошлые времена в качестве настоятельных и неотъемлемых чаяний многих народов.

(Президент Ульд Дедда)

Поскольку основополагающие концепции свободы, независимости и равенства, провозглашенные в других странах, осуществляются еще не всегда, существуют, в частности и в Африке, факты повседневной жестокой реальности — лишения, попрания человеческого достоинства, бесчеловечного обращения и несправедливости — факты, которые не могут прямо не затрагивать население Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау), островов Зеленого Мыса, Зимбабве, Намибии и Южной Африки.

Эти факты повседневной реальности тем более пагубны, что они имеют место в текущем столетии, когда технический прогресс сделал реальными мечты человечества, примером чего является успешная пересадка сердца или успешные экспедиции людей на Луну; эти успехи делают для многих трудным представить, что на нашей планете еще существуют ужасающие лишения, что народы мира подвергаются угнетению и что многие люди все еще лишены права на самоопределение и всех элементарных прав, которыми наделены другие люди. Существуют факты, с которыми те, кому не приходилось жить в атмосфере угнетения, никогда не сталкивались, и которые тем не менее характерны для этой атмосферы; эти факты пагубно отражаются на психологии, самой жизни и стремлении к солидарности, которая связывает все народы нашего континента, и в Аддис-Абебе вы можете еще лучше ознакомиться с ними, чем в Нью-Йорке.

Однако я не премину заявить, что острота этих лишений и унижений человеческого достоинства сама по себе не служит в глазах африканских народов единственным основанием для исторического события, совершающегося сейчас в Совете Безопасности. Именно поэтому я хотел бы сознательно воздержаться от каких-либо выражений недовольства или осуждения. Именно поэтому представители глав государств-членов Организации африканского единства, а также борцов за свободу, многие из которых прибыли сюда для того, чтобы содействовать успеху сессии Совета, будут, выступая в Совете, говорить о будущем — будущем более эффективных решений, а не о прошлом — прошлом разочарований, утраты иллюзий и даже предательства. Такие факты, в достаточной мере осуждавшиеся африканцами, и таковы сегодня

(Президент Ульд Дадда)

ответственность всех государств, которые активно или пассивно способствуют укреплению власти Португалии, белого меньшинства в Родезии и южноафриканского правительства - власти, которая противоречит интересам народов нашего континента.

Для африканцев настало время проявить реализм, ни в коей мере не поступаясь своей ответственностью, - время проявить конструктивное воображение, с полным учетом жестоких уроков слабости международного сообщества, которые у нас в памяти и свидетелями которых мы были в течение многих лет в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и Совете Безопасности, а также с учетом позиции великих держав в отношении будущего угнетенных народов.

Имея в виду эти принципы реализма, я хотел бы стать свидетелем конструктивного обсуждения вопросов, интересующих народы, которые возлагают большие надежды на текущую сессию Совета Безопасности, и выступить с рядом замечаний относительно возможных новых направлений, которые Организация Объединенных Наций и прежде всего Совет Безопасности должны избрать, если государства-члены этих органов действительно намереваются, - а я надеюсь, что они намереваются, - пойти далее декларации принципов и вступить в стадию конкретных свершений.

Единственной основой моих замечаний является разделяемая всеми африканскими народами убежденность в том, что вопросы, которыми мы занимаемся сегодня, носят такой характер, что против их решений нельзя возражать, что противоречия интересов и идеологий уже не могут являться непреодолимым барьером на пути к совместным действиям. То, о чем мы сейчас говорим, касается прежде всего обеспечения для всех людей их права свободно решать свою судьбу, свободно использовать все свои ресурсы и жить в мире и безопасности. В конечном счете мы говорим сейчас именно об этих простых и, можно сказать, элементарных прагах, во имя которых совершаются все резолюции, используются все идеологические социальные и экономические альтернативы, в течение столетий составляющие основы тех единств, которые мы обычно называем великими нациями.

(Президент Ульд Гада)

Преднамеренно и постоянно используя термины "великие державы" или "великие нации", я подчеркиваю принцип существования целого ряда правительств народов и государств, которые в силу своего уровня экономического, военного и технического развития располагают целым рядом возможностей и международным влиянием, обладая которым они, безусловно, в состоянии изменять к лучшему или к худшему общую политику других стран. Эти возможности могут найти общее конструктивное применение на уровне высшего органа Организации Объединенных Наций, и это, несомненно, будет способствовать созданию первоочередных условий для осуществления совершенно правильных решений и резолюций, принимаемых Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей по важнейшим проблемам, которыми мы занимаемся: по проблемам искоренения колониализма и расовой дискриминации.

Эти решения и резолюции до сих пор не привели к изменениям, которых с полным правом ожидают угнетенные народы, и мы не можем истолковать это иначе как пережитки прошлого, для которого был характерен уход от решения назревших вопросов, в какой-то мере позволявший скрыть едва ли не преднамеренную неэффективность — результат передачи слишком многих коренных проблем в комитеты и советы, силы которых уходили на трудоемкие, но бесплодные исследования и попытки найти решения, от которых тут же приходилось отказываться.

Общий итог усилий доброй воли, предпринятых членами Специального комитета по апартеиду, Комитета двенадцати четырех государств по деколонизации и Совета по Намибии, безусловно, заслуживает быть включенным в перечень достижений человечества, делающих честь всем тем, кто участвовал в создании этих организаций.

Однако необходимо признать следующее обстоятельство: крайняя ограниченность сферы охвата этих усилий приводит к тому, что сегодня мы должны изыскать другие процедуры, применить новый подход, чтобы побудить органы, принимающие основные решения, исполнять их обязанности и функции по обеспечению конкретного осуществления этих решений и по контролю над ним на всех стадиях. Если мы хотим,

(Президент Ульд Дада)

чтобы Совет Безопасности и прежде всего пять его постоянных членов постыжили свои усилия использованию влияния, которым они обладают, и их отношений друг с другом, не говоря уже об их военной, экономической и административной мощи, с целью выполнить функции, которые до этого передоверялись комитетам и советам, мы должны избрать процедуру, которая удовлетворяла бы нас с точки зрения более эффективного, чем в прошлом, осуществления конструктивных положений, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, которые были приняты в интересах колониальных народов и народов, все еще страдающих от расовой дискриминации и апартеида.

Есть все основания надеяться, что, в связи с вопросом о Намибии, Комитет в составе членом Совета Безопасности и прежде всего его постоянных членом сможет без промедления изыскать пути и средства осуществления функции управления в этой территории с целью привести ее, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, к самоопределению и независимости.

ОАЕ вносит официальное предложение поручить Совету в составе членом Совета Безопасности, в том числе, по необходимости, пяти его постоянных членом, функции управления Намибией и принятия всех мер, необходимых для эффективного управления этой территорией.

(Президент Ульд Дамда)

Это предложение выдвигается потому, что мы убеждены в том, что это решение - в случае его принятия Советом Безопасности, - будет немедленно выполнено. Более того, разве это решение не является сегодня единственным нормальным отношением, которое Совет Безопасности должен занять в силу категорического отказа Южной Африки придерживаться сроков, установленных для передачи ею управления территорией Намибии Организации Объединенных Наций.

Это решение, которое будет записано в длительную историю деколонизации как одно из самых знаменательных событий, по мнению африканцев, обладает очень весомым преимуществом. Оно будет знаменовать собою новую надежду не только для народов Намибии, но также для всех других, кто находится в Южной Африке, Родезии, португальских колониях или в любых других иностранных анклавах, которые все еще существуют в Африке или других частях и которые решительно борются за то, чтобы подтвердить свое достоинство и обрести свободу.

Действительно, процесс, установленный таким образом Советом Безопасности, с точки зрения самой логики, привел бы к тому, что самые влиятельные члены приняли бы коллективно на себя прямую ответственность повсюду, где справедливые решения, принятые в пользу свободы, достоинства и равенства народов, находящихся под иностранным господством, втаптываются с высокомерием в грязь.

Очевидно, нет объективных причин, для того чтобы помешать Совету Безопасности немедленно взять на себя ответственность в той же степени в Родезии. Явный провал урегулирования, выработанного между Великобританией и расистским режимом меньшинства в Солсбери, является свидетельством для тех, кто еще сомневается в этом, о политической зрелости африканцев в Родезии и об их твердой решимости не соглашаться с урегулированием, подготовленным без их участия и лишаящим их какой-либо возможности воспользоваться своими правами как свободного и независимого народа.

(Президент Ульа Дадда)

Африка предлагает, чтобы уже сейчас Совет Безопасности в ходе нынешней сессии принял официально к сведению неудачу этих усилий и провозгласил недействительными соглашения между Великобританией и расистским режимом Родезии. Более того, мы убеждены, что проблема Родезии должна и медленно занять свое подлинное место, то есть речь пойдет об обязательстве, лежащем на Соединенном Королевстве, начать на новой основе процесс деколонизации этой территории в рамках переговоров не с меньшинством, а с подлинными представителями африканского народа, должным образом выбранными на основе принципа правления большинства с учетом постоянного использования этого принципа в независимой Родезии.

Возможно, сейчас, выступая по вопросу о Родезии, я должен бы ограничиться этим общим предложением, с которым должны согласиться все люди доброй воли и веры, поскольку в данном случае речь идет об источнике беспокойства, который является печальной картиной, и, поэтому имеет особые последствия для совести африканских народов.

Поэтому я считаю своим долгом несколько более подробно остановиться на этом общем предложении, сказать несколько слов об условиях, при которых Соединенное Королевство при поддержке Совета Безопасности демократическим образом может подготовить почву для независимости этой территории. Мы считаем, что подобно многим переговорам, которые предшествовали независимости столь многих стран, консультации между Соединенным Королевством и представителями народа Зимбабве должны произойти в нейтральном месте. Во всяком случае, они не должны проводиться в обстановке угнетения, существующей в настоящее время в Родезии. Вот почему мы считаем, что необходимо определить реалистичный подход всюду, где существуют колонизация и расовая дискриминация. И в этой связи мы хотели бы предложить Совету Безопасности выработать свое отношение к Португалии и Южной Африке.

Давайте признаем тот факт, что в этих двух случаях, когда два государства отказываются выполнять справедливые решения Совета Безопасности, эти государства отвергают все мирные решения, предложенные

(Президент Ульд Далда)

Африкой в форме Лусакского манифеста для окончательного разрешения многих нерешенных проблем деколонизации и расовой дискриминации, которые все еще существуют на нашем континенте.

Как никакое другое государство и как никогда в истории, эти два правительства продолжают показывать тщетность и неэффективность резолюций, а также ряда конкретных мер, таких как экономические санкции и призывы к разуму. Мы должны надеяться на то, что соглашение между великими державами, более положительное использование их права на вето, а также особые отношения, которые они имеют друг с другом, приведут к значительному улучшению положения.

Разве Португалия и Южная Африка не бросали много раз вызов самым основным принципам Организации Объединенных Наций, а также самым ясным решениям Совета Безопасности, направленным на то, чтобы люди доброй воли и веры рассмотрели в качестве крайнего решения вопрос об их выводе из международного сообщества, из Организации Объединенных Наций, которую они тысячи раз игнорировали своими решениями, подрывая ее авторитет?

Если мы внимательно подумаем над этим, то такое решение, каким бы крайним оно ни могло показаться, никоим образом не противоречит интересам всех членов Совета Безопасности. В отличие от призывов к разуму, к применению экономических санкций и к запрещению продажи оружия, положительной чертой этого решения будет то, что оно должно быть немедленно выполнено, что не может толковаться в угоду той или иной стороны или зависеть от меняющихся интересов определенных сторон.

Я бы остановился на этом, если бы мы все не знали о той реакции, интересах и этике, которые, к сожалению, господствуют в международном сообществе и которые не создают у меня впечатления о том, что я должен закончить свое выступление словами, которые покажутся призывом к идеализму, то есть окажутся благим пожеланием.

Вот почему я хотел бы продолжить свое выступление и сказать несколько слов о том тяжелом бремени, которое судьба, а также слабости других людей возлагают на неизвестных африканских солдат, которые

(Президент Ульд Дадда)

всюду, где еще существуют колониализм и дискриминация, обращают свои взоры к Аддис-Абебе, но продолжают чистосердечно и с решимостью идти на огромные жертвы, которых требует от них борьба за освобождение и достоинство.

Используя это кредо в своих действиях, направленных на деколонизацию и борьбу с апартеидом, Организация африканского единства приняла решение по полномочиям, методам работы и судьбе своего комитета по координации для освобождения Африки. Комитет освобождения должен быть органом, направленным на то, чтобы поднимать, координировать и распространять среди людей, борющихся за свое освобождение, финансовую, экономическую, военную помощь, а также другие виды помощи, которые так необходимы для ускорения законной борьбы этих народов. Результаты этой помощи могут, по-видимому, показаться очень скромными, но в них проявляются те характерные черты, которые каждый день отражают все в большей степени законность этой большой веры, которая движет всеми народами Африки и которая в особенности является вдохновлением для работы Комитета освобождения. Эта вера заключается в том, что при наличии достаточной помощи, то есть помощи в больших масштабах и лучшим образом соответствующей характеру борьбы, африканцы, все еще находящиеся под иностранным господством и страдающие от расовой дискриминации, могут повлиять в свою пользу на ход событий в португальских колониях, в Южной Африке, в Анголе, в Мозамбике, а также в Намибии и всюду, где все еще господствует колониализм.

(Президент Ульд Дада)

Я говорил о соответствующей помощи. Но если я подчеркиваю сегодня перед Советом Безопасности все ее значение, то это я делаю также потому, что мы во все большей степени убеждаемся в том, что эта солидарность, признаваемая, принимаемая африканцами, эта солидарность, которая породила создание Комитета освобождения, не может не стать солидарностью в рамках всего международного сообщества. Прежде всего потому, что все указывает на то, что в международном сообществе многие народы и правительства признают искренне и реалистически, что свобода и достоинство африканцев имеют и должны иметь ценность, которые им оказывают поддержку, большую, чем поддержку на словах, гораздо большую, нежели материальный, разумный, символический, стихийный вклад, в сущности регулярную, официальную, существенную помощь, короче говоря, помощь, которая прямо свидетельствует о том, что ими признается законность борьбы, которую ведут эти народы за свою судьбу, чтобы стать свободными людьми.

Ясно ли я сказал об этом? Ясно ли удалось мне показать, что африканцам ничто не мешает сегодня создать на уровне Организации Объединенных Наций международный фонд, пополняемый регулярно и предназначенный для укрепления помощи, которую Организация африканского единства уже оказывает освободительным движениям в Африке. То, что такой фонд, судя по всему, будет предназначен для дела мира, как, например, регулярные фонды Организации Объединенных Наций, не буду пытаться доказывать, как и то, что многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, которые признают сегодня, что существование колониальных систем или апартеида представляют угрозу международному миру и безопасности и что поэтому налаженная организация и постоянная материальная помощь в борьбе с такими системами бесспорно способствует созданию обстановки мира и безопасности, столь необходимой для осуществления деятельности Организации Объединенных Наций, находящейся на службе всего человечества.

(Президент Ульд Дадда)

Африка предлагает создать в рамках Организации Объединенных Наций международный фонд помощи освободительным движениям и народам, борющимся против расовой дискриминации.

Я закончу свое выступление, г-н Председатель и члены Совета Безопасности, когда, представляя вам официально от имени всей Африки эти несколько предложений и приглашая вас принести весь ваш большой опыт в международных делах для подготовки новых методов и разумного приспособления их к работе Совета Безопасности, а также к системе Организации Объединенных Наций, я с вашего позволения скажу несколько слов г-ну Курту Вальдхайму, новому Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Эти слова, г-н Генеральный секретарь, несомненно предназначены для поздравления вас в связи с занятием вами этого высокого ответственного поста, поскольку он подразумевает сосредоточие доверия к вашим качествам государственного деятеля в этот час, когда обновление является необходимостью для будущего человечества. Я говорю это, чтобы выразить вам наше доверие, доверие Африки, которая уверена в том, что вы незамедлительно, как это делал ваш выдающийся предшественник У Тан, превзойдете символическое значение этой первой поездки за пределы Центральных учреждений, которая привела вас в Африку, чтобы стать, выйдя за пределы географических барьеров, и в силу ваших действий выступите в пользу наиболее угнетенного из всех континентов, одним из наиболее верных друзей Африки, которая сегодня, более чем когда-либо, имеет основание верить в благородные идеи, являющиеся устоями Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства.

Г-н Председатель, Ваши Превосходительства, таковы наши основные аботы, таковы наши горячие надежды в Организации африканского единства, которая как никогда подтверждает свою неуклонную готовность решимость внести свой вклад в осуществление идеалов свободы, справедливости и мира в соответствии с принципами, записанными в Уставе Организации Объединенных Наций и которым она следовала с момента своего создания.

(Президент Ульд Дада)

Таковы глубокие мотивы, лежащие в основе единодушного решения глав государств и правительств нашей континентальной организации пригласить вас приехать сюда в Африку, чтобы найти практическое и срочное решение трагическому положению, навязанному 30 миллионам африканцев, которых превратности истории поставили в невыносимые условия колониального расистского господства.

От имени Организации африканского единства, от имени всех народов и правительств Африки я желаю вам г-н Председатель, всяческих успехов в вашей работе с тем, чтобы эта сессия в Аддис-Абебе нашла сегодня в сердцах, страдающих людей, а завтра в истории, справедливое место среди великих событий, улучшивших положение человека.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Совет выслушал выступление Его Превосходительства Ульд Дада, Президента Исламской Республики Мавритании и нынешнего Председателя Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства. От имени Совета я хочу поблагодарить Его Превосходительство за выступление, которое мы выслушали с большим интересом и вниманием. Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (устный перевод с английского): Ваше Императорское Величество, г-н Председатель Организации африканского единства, г-н Председатель, Превосходительства.

Впервые я имею привилегию выступить перед Советом Безопасности, который месяц тому назад удостоил меня столь большой чести, рекомендуя мою кандидатуру Генеральной Ассамблее для избрания Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Мои первые мысли сегодня здесь обращены к Его Императорскому Величеству, Императору Хайле Селассие, государственному деятелю, человеку большого видения, мудрости и веры, который сделал столь много для своего народа, для Африки и для сообщества наций. Редко я встречал человека, обладающего таким чувством любви и приверженности к Организации Объединенных Наций. Мы обязаны высказать ему

(Генеральный секретарь)

большую благодарность за приглашение провести заседание Совета Безопасности в Африке. Наша благодарность должна также быть обращена ко всем государственным деятелям и правительствам, проявившим инициативу по проведению настоящей сессии в Африке или поддержавших эту инициативу. Президент Моктар Ульд Дада, Председатель Организации африканского единства, приложивший особые усилия, чтобы быть с нами здесь сегодня, заслуживает нашей горячей благодарности за его помощь по другим важным вопросам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций. Такие люди, озабоченность которых переходит границы их стран, заслуживают высокого почетного места в истории Организации Объединенных Наций.

В последние несколько дней наши сердца и умы тревожили два глубоко затаенных вопроса: чувство того, что эта сессия — историческое событие не только для Африки, но и для всей Организации Объединенных Наций в целом, и чувство страха перед тем, что если это событие не окажется успешным, то оно может подорвать престиж Совета Безопасности. Наши усилия и решимость в предстоящие дни покажут, сможем ли мы склонить чашу весов в ту или иную сторону. Каковы бы ни были результаты, настоящая сессия Совета Безопасности является историческим событием. Она происходит в момент медленного, но уверенного улучшения в международных отношениях. На высшем уровне мы видим готовность укрепить личные контакты между руководителями наиболее могущественных стран. В Организации Объединенных Наций мы явились свидетелями важного шага вперед в направлении универсальности всемирной организации. В Европе, как никогда, после окончания второй мировой войны наблюдается укрепление мира и понимания. Конфликты, выносимые на рассмотрение Организации Объединенных Наций, все находятся в состоянии перемирия, факт, который не должен скрывать нашего чувства растущего отчаяния в связи с тем, что они еще не нашли окончательного решения.

(Генеральный секретарь)

Трагический конфликт между двумя дружественными державами, которые всегда поддерживали Организацию Объединенных Наций, держал весь мир в напряжении и страхе, но не привел к более широкому конфликту. На мой взгляд, повсюду существует надежда в отношении будущего мира.

(Генеральный секретарь)

Мы, видимо, находимся на пороге успешного преодоления трудностей роста и созревания в международных отношениях. Однако на этом пути могут возникать многие конфликты и препятствия. Историческая роль Совета Безопасности заключается в том, чтобы не допускать таких конфликтов. Его роль заключается в том, чтобы немедленно прекращать кровопролития между нациями и быстро залечивать раны. Его работа может быть неблагодарной, и его повестка дня может быть заполнена только конфликтами и человеческими страданиями, но он является самой основной опорой более широкой роли и усилий Организации Объединенных Наций, направленных на создание более упорядоченного, более справедливого, более процветающего и более мирного международного сообщества.

Африка страдает от кровоточащих ран. Здесь еще существуют колониализм и расизм. Возможно, они не считаются настолько тревожными, чтобы вызывать постоянную озабоченность у остальной части мира, который, к сожалению, склонен закрывать глаза на то, что не представляет собой непосредственной опасности. Однако эти раны сильно тревожат Африку, Совет Безопасности и всю Организацию Объединенных Наций, которым поручена задача поддержания мира и безопасности во всем мире. Эти раны, несомненно, тревожат не только наших африканских братьев, но беспокоят и весь мир в целом. Впервые в своей истории Совет Безопасности решил провести сессию в непосредственной близости к месту страданий. Это уже само по себе является достижением, далеко идущие последствия которого, быть может, мы не можем всесторонне оценить сегодня.

Взоры всего мира прикованы к настоящей сессии Совета Безопасности в Африке. За восемь дней мы не сможем залечить раны, которые кровоточат уже десятилетиями и которые являются результатом вековых предрассудков и слепоты. Однако мы можем прописать необходимое лечение. Мы можем разработать план выздоровления. Мы можем мобилизовать здоровые силы всех частей света, чтобы помочь нам разрешить стоящие перед этим Советом проблемы.

(Генеральный секретарь)

Африка может играть важную роль в примирении и укреплении единства во всем мире, как убедительно доказали ее руководители в Организации Объединенных Наций. Африке очень нужны мир и справедливость, чтобы сосредоточить свое внимание на решении безотлагательных задач развития. Это отвечает и интересам всего мира. Располагая богатыми природными ресурсами, опираясь на свою древнюю культуру и при своей уникальной и чудесно сохранившейся окружающей среде, Африка с нашей помощью вскоре может стать одним из счастливейших континентов мира.

Ваши Превосходительства и дорогие друзья, мы должны добиться успеха. Давайте все преисполнимся мудрости, готовности и мужества, чтобы оправдать те высокие надежды, которые возлагаются на эту сессию народом Африки и всем человечеством.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я благодарю Генерального секретаря д-ра Курта Вальдхайма за его заявление и за те усилия, которые он и его сотрудники приложили в связи с принятием Советом Безопасности решения о проведении этой серии заседаний в Африке.

Сейчас с позволения Совета я хотел бы взять слово для короткого заявления.

Ваше Императорское Величество, Ваши Превосходительства, президент Моктар Ульд Дадда, члены Совета, господа, с самого начала я хотел бы еще раз поблагодарить Его Императорское Величество Хайле Селассие I, правительство и народ Эфиопии за то гостеприимство и радушие, которые они оказали членам Совета со времени нашего прибытия в эту великую столицу. Во-вторых, я хотел бы от имени Совета поблагодарить Его Превосходительство президента Моктара Ульд Дадда, нынешнего Председателя Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства за то, что он приехал сюда и снова познакомил членов Совета с надеждами и чаяниями африканских народов.

(Председатель)

Мое правительство и моя делегация особенно рады тому, что на долю Сомали выпала честь руководить открытием текущей сессии Совета Безопасности, посвященной главным образом африканским проблемам. Я выступаю от имени африканской страны, которая стала государством под эгидой Организации Объединенных Наций и которая никогда не теряла веру в то, что эта Организация, несмотря на некоторые разочарования и неудачи, несмотря на то, какой бы долгой ни были борьба, выполнит свое обещание о создании международного сообщества, основанного на справедливости и международном правопорядке.

Несомненно, что в ходе этой сессии будет совершенно справедливо подчеркиваться, что первое за двадцать лет заседание Совета Безопасности за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и третье такое заседание в истории самой Организации является историческим событием. Но это — действительно историческое событие. Это — важная веха не только в развитии африканских дел, но также и в развитии роли Совета Безопасности, как она предусмотрена Уставом, где в пункте 3 статьи 28 говорится, что

"Заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе". Это положение позволяет Совету результативно и живо откликаться на региональные проблемы.

Вполне закономерно, что эта специальная сессия Совета Безопасности проходит здесь, в чудесном городе Аддис-Абебе, столице Эфиопии и штаб-квартире Организации африканского единства.

Приняв приглашение Организации африканского единства приехать в Африку для обсуждения африканских проблем в африканской обстановке, Совет Безопасности выполняет жизненно важную задачу. Он открыто и положительно откликается на нужды района, отмеченного нынешними и будущими угрозами миру, а также на призыв региональной организации, цели и принципы которой тесно связаны с принципами и целями Организации Объединенных Наций. Он также налаживает сотрудничество с

(Председатель)

региональными организациями, предусмотренное в статье 52 Устава, помогая выполнению задач по поддержанию мира.

Организация африканского единства за сравнительно короткий срок своего существования добилась значительных успехов в выполнении практической задачи урегулирования региональных споров мирными средствами. Подходя к региональным проблемам, являющимся, безусловно, ее основной задачей, и подходя к международным вопросам, она проявила свою преданность принципам международного права, отраженным в Уставе Организации Объединенных Наций.

(Председатель)

Совет Безопасности, безусловно, является главным органом Организации Объединенных Наций в деле практического осуществления ее целей и принципов. Главной из этих целей является обеспечение и сохранение мира. Ясно, что важнее предотвращать конфликты до их возникновения, чем пытаться урегулировать их после того, как они уже возникли. Необходимо приложить максимум усилий для того, чтобы выяснить ситуации, угрожающие миру, определить принципы, в соответствии с которыми их можно разрешать, и определить практические шаги, которые необходимы для их разрешения.

Африканские проблемы, стоящие на повестке дня Совета Безопасности, являются проблемами, которые угрожают миру в этом районе непосредственно и которые являются потенциальной угрозой международному миру. Это относится к борьбе народа Гвинеи (Бисау), Мозамбика и Анголы за право на самоопределение, к тяжелому положению народа Южной Родезии, к невыносимому положению негритянского населения в Южной Африке и продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой вопреки воле международного сообщества и пожеланиям народа этой территории. Эти ситуации угрожают миру, потому что сохранение мира неразрывно связано с вопросом о правах человека, и во всех этих районах большинство населения силой лишается этих прав. В южной части Африки, возможно, более чем где-либо в мире, мир и безопасность подрываются и подвергаются угрозе, поскольку миллионы людей лишены права на политическое, социальное и экономическое самовыражение, достоинства человека и права на национальное самоопределение, и их лишают этих прав на основе расистской и скомпрометировавшей себя колониалистской философии.

Те, кто особенно заинтересован в сохранении белых режимов в южной части Африки, иногда заявляют, что сравнительно немногие независимые государства в Африке, и даже во всем мире, могут предоставить своим народам более широко осуществляемое право на социальную справедливость, которое предусматривается в Уставе и дополняющих его декларациях. Опровержение этого аргумента содержится в Лусакском манифесте, в котором мудро и честно утверждается:

(Председатель)

"Никто из нас" - независимых африканских государств - не может заявить, что в рамках наших государств мы создали совершенную социальную, экономическую и политическую организацию, которая обеспечивала бы приемлемый уровень жизни для всего населения и ограждала бы каждого от преодолимых трудностей и несправедливости. Напротив, мы признаем, что в рамках наших государств борьба за человеческое братство и безусловное человеческое достоинство только начинается. Исходя из нашего желания обеспечить равноправие людей и достоинство человека, а не на основе достигнутых хороших результатов, мы выступаем против колониализма и расовой дискриминации, которые осуществляются в южной части Африки".

Далее в манифесте указывается, что в южной части Африки не только нет желания поступать справедливо по отношению к африканскому большинству, но там по-прежнему открыто попираются принципы равноправия людей и национального самоопределения.

Положения, содержащиеся в разделе Лусаковского манифеста, который я только что зачитал, являются минимальными, и их могут выполнить все. Эти положения представляют собой тот минимум, которого мы можем требовать от себя, независимо от того, представляем ли мы государства, которые уже давно живут в условиях независимости, или государства, которые получили независимость и государственный статус лишь в последние годы. Этот минимум является обязательной основой установления человеческого равноправия и достоинства. В Южной Африке такого минимума вообще нет. Разве это положение вещей не требует изменений; разве это не требует безотлагательного принятия конструктивных решений международной организацией, выступающей за мир, справедливость и прогресс? Разве положение в южной части Африки не противоречит принципам и целям Устава, которые все государства-члены Организации Объединенных Наций обязались выполнять? Разве это положение не противоречит новым документам, дополняющим Устав, как, например, Всеобщей декларации прав человека, Декларации о предоставлении независимости

(Председатель)

колониальным странам и народам и Декларации об укреплении международной безопасности? Для чего нужны наши заверения и провозглашенная поддержка этих деклараций; искренне мы поддерживаем эти обещания, если мы не готовы объективно добиваться их практического выполнения — не только в Африке, но и в других беспокойных районах мира?

Здесь уместно спросить, чего может добиться текущая специальная сессия Совета Безопасности. Некоторые оспаривали целесообразность проведения этой сессии как с точки зрения ее полезности, так и с точки зрения финансового положения Организации Объединенных Наций. Я полагаю, что критические замечания по финансовым вопросам могут высказываться лишь теми, кто неправильно относится к задачам Организации Объединенных Наций. Нам следует больше опасаться морального, а не финансового банкротства. Эта экономия средств была бы неоправдана, если бы Совет Безопасности вместо того чтобы решать задачу поисков более конструктивных путей к возможному осуществлению своих важных обязанностей, вместо того, чтобы проявить гибкость и жизнеспособность и укрепить доверие к нему государств-членов, отказался заняться этими вопросами. Безусловно, не следует нереалистически или слишком пессимистически подходить к финансовому положению Организации Объединенных Наций, однако, когда высший орган Организации Объединенных Наций принимает решение о том, чтобы живее откликнуться на нужды района, более объективно и лучше изучить их в районе, где находится треть государств-членов Организации Объединенных Наций, проблемы которых связаны с лишением миллионов людей основных прав человека, трудно понять, как такое решение можно назвать неоправданным.

Что касается вопроса о практических результатах этой сессии, то было бы, безусловно, наивно полагать, что эта сессия немедленно решит все давние африканские проблемы, стоящие на повестке дня Совета Безопасности. Эта сессия позволит Совету Безопасности в целом по-новому подойти к африканским проблемам, изучить их с другим углом зрения. События, ситуации и конфликты должны

(Председатель)

приобрести совершенно иные масштабы, когда их рассматривают не за тысячи миль на Ист-Ривер, в Нью-Йорке, а здесь, в Африке.

Прошлой осенью Совет Безопасности имел возможность выслушать мнения Президента Организации африканского единства и делегации министров иностранных дел по вопросу о Намибии. Это было весьма значительной помощью в работе Совета, который таким образом имел возможность ознакомиться с мнением африканских стран на самом высоком уровне. Текущая сессия позволит Совету выслушать мнения и заявления представителей значительно более широких кругов африканской общественности не по одному вопросу, а по всем вопросам Африки, которыми сейчас занимается Совет. Я надеюсь и твердо убежден в том, что Совет Безопасности много почерпнет из обмена мнениями с африканцами, находясь рядом с ними и получая, таким образом, новые возможности для использования этих мнений при конструктивном решении крупных вопросов, касающихся Африки.

Важным аспектом этой сессии является та роль, которую она сыграет в деле привлечения внимания как на африканском континенте, так и за его пределами, к пагубным последствиям расизма и колониализма в южной части Африки. Всегда полезно осветить эти темные места, и это будет лишь способствовать международной борьбе против расизма и колониализма. Прения в Совете, бесспорно, приобретут новый размах, поскольку его работа будет освещаться непосредственно африканскими средствами информации для африканцев, без каких-либо посредников.

(Председатель)

Ранее я говорил, что Совет Безопасности, будучи главным проводником выполнения целей и принципов Организации Объединенных Наций, на практике должен выполнить эти важные задачи. Выяснить вопросы, угрожающие миру, установить принципы рассмотрения этих вопросов и определить практические меры, необходимые для их решения.

Текущая сессия Совета Безопасности станет подлинно исторической сессией и оправдает надежды Африки тогда, когда при решении вопросов, стоящих на повестке дня, Совет будет твердо руководствоваться сводом принципов, которые обязались поддержать все государства-члены, и если он использует свой авторитет в интересах миллионов африканцев, живущих в невыносимых условиях расистского и колониального господства.

Мы должны взять на себя обязательство добиться равноправия и достоинства человека. Организация Объединенных Наций, действуя через свой наиболее мощный орган, должна во что бы то ни стало принять решение, обеспечивающее дело равноправия и достоинства человека в Африке.

В заключение я позволю себе сказать, что "обязательства" и "решения" должны стать нашим девизом в течение этой недели.

Я прошу заместителя Генерального секретаря и сотрудника по вопросам протокола сопроводить Его Императорское Величество и Его Превосходительство Моктар Ульд Дадда из зала заседания.

Мы закончили работу текущего первого заседания Совета Безопасности в Африке, и я поэтому предлагаю закрыть заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.